

## EN REUSABLE OPHTHALMIC BURR TIPS

REF 0011, 0012 (For use with REF 0010 Burr Handle)

Intended Use: Reusable ophthalmic burr tip for corneal rust ring removal.

### WARNING: (THIS ONLY APPLIES WHEN USING BURR HANDLE)

Do not use in the presence of flammable gases/materials or oxygen-enriched environments. Fire could result.

### CAUTION:

This product is sold NON-STERILE. Sterilize prior to use.

### CLEANING INSTRUCTIONS:

1. Remove all gross matter (blood, tissue) by wiping the burr using a gauze pad or soft cloth dampened with warm tap water until all visible debris is removed.
2. Soak the burr in an enzymatic detergent mixture diluted according to the manufacturer's instructions. The burrs may also be cleaned using a soft bristled cleaning brush to remove any visible debris.
3. Remove cleaning agents from burr by wiping with a cloth dampened in tap water.
4. Dry burr thoroughly.

### STERILIZATION INSTRUCTIONS:

#### NUMBER OF USES WHEN STERILIZED BY STEAM AUTOCLAVE: 25

1. Steam autoclave at 250° F. to 254° F. (121° C. to 123° C.) for 35 minutes using an autoclavable pouch or wrapped cloth method. Consult the AAMI recommended practice for steam sterilization using the wrapped cloth method. Allow the electrode to cool at least 30 minutes.

2. Flash autoclaving is not recommended.

### Disposal

- Biohazard – Dispose of electrode according to facility procedures.

## DA GENANVENDELIGE OPHTHALMISKE FR SERSPIDSER

REF 0011, 0012 (til brug sammen med REF: 0010 Fræserhåndtag)

Tiltænkt brug: Genanvendelig oftalmisk burr tip til fjernelse af korneal rustring.

### ADVARSEL: (DETTE GÆLDER KUN, NÅR FRÆSERHÅNDTAGET ANVENDES)

Må ikke anvendes i nærheden af brændbare gasarter/materialer eller oxygenmættede miljøer. Kan medføre brand.

### ADVARSEL:

Dette produkt sælges IKKE-STERILT. Det skal steriliseres inden ibrugtagning.

### RENGØRINGSANVISNING:

1. Fjern al groft materiale (blod, væv) ved at aftørre fræseren med en gazetampon eller en blød klud fugtet med varmt vand fra hanen, indtil alle synlige urenheder er fjernet.
2. Sænk fræseren ned i en enzymholdig rengøringsblanding, der er fortynet i henhold til producentens anvisning. Fræserne kan også rengøres med en blød børste til fjernelse af alle synlige urenheder.
3. Fjern rengøringsmidlet fra fræseren med en klud, der er fugtet med vand fra hanen.
4. Aftør fræseren grundigt.

### STERILISATIONSANVISNING:

#### ANTAL GANGE, INSTRUMENTET MÅ BRUGES, HVER GANG DET ER DAMPAUTOKLAVET: 25

1. Dampautoklaver ved 121 °C til 123 °C (250 °F til 254 °F) i 35 minutter efter metoden med autoklaverbar pose eller kludeomslag. Se AAMI's anbefaede praksis for dampsterilisation ifølge metoden med kludeomslag. Lad elektroden køle ned i mindst 30 minutter.

2. Flash-autoklivering frarådes.

Bortsaffelse

- Biologisk farlig – Kasser elektroden i overensstemmelse med hospitalsprocedurerne

## NL HERBRUIKBARE OFTALMISCHE BOORTIPS

REF 0011, 0012 (Voor gebruik met REF: 0010 Boorhandgreep)

Beoogd gebruik: Herbruikbare oftalmische braamtip voor verwijdering van de hoornvliesroestring.

### WAARSCHUWING: (DIT IS ALLEEN VAN TOEPASSING BIJ GEbruIK VAN DE

Niet gebruiken in aanwezigheid van ontvlambare gassen / materialen of in zuurstofrijke omgevingen. Dit kan leiden tot brand.

### LET OP:

Dit product wordt NIET-STERIEL verkocht. Vóór gebruik steriliseren.

### REINIGINGSINSTRUCTIES:

1. Verwijder het vuil (bloed, weefsel) door de boor af te vegen aan een gaasje of zachte doek, bevochtigd met warm kraanwater, tot al het zichtbare vuil is verwijderd.
2. Week de boor in een enzymatisch reinigingsmiddel, bereid volgens de instructies van de fabrikant. De boren kunnen ook worden gereinigd met een zachte borstel om het zichtbare vuil te verwijderen.
3. Verwijder het reinigingsmiddel van de boor door de boor af te nemen met een doek, bevochtigd met kraanwater.
4. Droog de boor goed af.

### STERILISATIE-INSTRUCTIES:

#### MAXIMUM AANTAL GEBRUIKEN NA STOOMAUTOCLAAFSTERILISATIE: 25

1. Stoomautoclaveren bij 121 °C tot 123 °C (250 °F tot 254 °F) gedurende 35 minuten met een autoclaveveerbare zak of volgens de wikkelmethode. Raadpleeg de door AAMI aanbevolen werkwijze voor stoomsterilisatie volgens de wikkelmethode. Laat de elektrode minimaal 30 minuten afkoelen.
2. Flashautoclaveren wordt niet aanbevolen.

Afvoeren als afval

- Biologisch gevaar – Voer de elektrode af in overeenstemming met de procedures van de instelling

## FI UUDELLEN KÄYTETTÄVÄT OFTALMISET PORANTERÄT

REF 0011, 0012 (Käytetään VIITTEEN: 0010 Porankahva, kanssa

Tarkoitettu käyttö: Uudelleenkäytettävä silmänharmaa kärki sarveiskalvon ruosteen poistamista varten.

### VAROITUS: (KOSKEE VAIN PORANKAHVAN KÄYTÖÄ)

Ei saa käyttää sytytteen kaasujen/materiaalien läheisyydessä tai happikastetussa ympäristössä. Se voi johtaa tulipaloon.

### HUOMIO:

Tämä tuote myydään EPÄSTERIILINÄ. Steriloitava ennen käyttöä.

### PUHDISTUSOHJEET

1. Pyyhi porasta kaikki suurempi lika (veri, kudos) pois harsolla, harsotyynillä tai pehmeällä, lämpimänä vesijohtoveteen kostutetulla liinalla kunnes kaikki näkyvä lika on poissa.
2. Liota poraa valmistajan ohjeiden mukaan valmistetussa entsymaattisessa puhdistusaineliuoksessa. Näkyvä lika voidaan puhdista porista myös pehmeähajarjaksisella harjalla.
3. Poista puhdistusaineen porien pinnolta pyyhkimällä ne vesijohtoveteen kostutetulla liinalla.
4. Kuivaa pora huolellisesti.

### STERILOINTIOHJEET

#### HÖYRYAUTOKLAVINNIN SISÄLTÄMIEN KÄYTÖKERTOJEN

## ENIMMÄISMÄÄRÄ: 25

1. Höyryautoklavointi 121° C - 123° C (250° F - 254° F) asteessa, 35 minuuttia, autoklaaviin soveltuuva pussissa tai liinaan pakattuna. Liinaan pakkaamisen menetelmällä suoritettavaan höyrysterilointiin liittyvät suosituksset löytyvät AAMI-standardista. Elektrodi on annettava jäähytä ainakin 30 minuutia.

2. Iskusterilointia ei suositella.

### HÄVITÄMINEN

- Biovaarallinen – Hävitä elektrodi sairaalan käytännön mukaisesti

## FR. EMBOUTS POUR FRAISE OPHTALMIQUE RÉUTILISABLES

REF 0011, 0012 (à utiliser avec la poignée de fraise RÉF : 0010)

Tarkoitettu käyttö: Uudelleenkäytettävä silmänharmaa kärki sarveiskalvon ruosteen poistamista varten.

### AVERTISSEMENT : (S'APPLIQUE UNIQUEMENT LORSQU'UNE POIGNÉE DE FRAISE EST

Ne pas utiliser en présence de matières/gaz inflammables ou dans des environnements enrichis d'oxygène. Il pourrait en résulter un incendie.

### MISE EN GARDE :

Ce produit est vendu NON STÉRILE. Stériliser avant l'emploi.

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :

1. Pour éliminer tous les matériaux grossiers (sang, tissu), essuyer la fraise à l'aide d'un tampon de gaze ou un chiffon doux humecté d'eau du robinet chaude jusqu'à éliminer tous les débris visibles.
2. Faire tremper la fraise dans un mélange de détergent enzymatique dilué conformément aux instructions du fabricant. La fraise peut également être nettoyée à l'aide d'une brosse souple faite de soie pour éliminer les débris visibles.
3. Éliminer les agents nettoyants de la fraise en l'essuyant à l'aide d'un chiffon humecté d'eau du robinet.
4. Sécher entièrement la fraise.

### INSTRUCTIONS DE STÉRILISATION :

#### NOMBRE D'UTILISATIONS EN CAS DE STÉRILISATION PAR AUTOCLAVE À VAPEUR : 25

1. Placer en autoclave à vapeur entre 121 °C - 123 °C (250 °F - 254 °F) pendant 35 minutes à l'aide d'un sachet autoclavable ou selon la méthode en enveloppe. Consulter les pratiques recommandées par l'AAMI concernant la stérilisation à la vapeur à l'aide de la méthode en enveloppe. Laisser l'électrode refroidir pendant 30 minutes au moins.
2. La stérilisation en autoclave rapide est déconseillée.

### Élimination

- Risque biologique – Mettre au rebut l'électrode conformément aux procédures de l'établissement

## DE WIEDERVERWENDBARE OPHTHALMOLOGISCHE BOHRERSPITZEN

REF 0011, 0012 (Zur Verwendung mit dem Bohrgriff mit der Art.-Bez. 0010)

Verwendungsziel: Wiederverwendbare ophthalmische Gratspitze zur Entfernung des Hornhautrostes.

### WARNUNG: (DIES GILT NUR BEI VERWENDUNG MIT DEM BOHRERGRIFF)

Nicht in der Nähe entflammbarer Gase/Materialien oder in sauerstoffangereicherten Umgebungen verwenden, da dies zu Bränden führen kann.

### ACHTUNG:

Dieses Produkt wird UNSTERIL verkauft. Vor Gebrauch sterilisieren.

## REINIGUNGSANWEISUNGEN:

1. Alle groben Verunreinigungen (Blut, Gewebereste) durch Abwischen des Bohrers mit einem mit warmem Leitungswasser angefeuchteten Gazetupfer oder weichen Tuch vollständig entfernen.
2. Den Bohrer in einer entsprechend den Herstellerangaben verdünnten enzymatischen Reinigungslösung einweichen. Die Bohrer können auch mit einer weichen Reinigungsbürste von allen sichtbaren Verunreinigungen befreit werden.
3. Die Reinigungsmittel durch Abwischen mit einem mit Leitungswasser befeuchteten Tuch von dem Bohrer entfernen.
4. Den Bohrer gründlich abtrocknen.

## STERILISATIONSANWEISUNGEN:

### ANZAHL DER VERWENDUNGEN MIT STERILISATION MITELS DAMPAUTOKLAV: 25

1. In einen Autoklavbeutel geben oder in ein Tuch einwickeln und 35 Minuten bei 121 bis 123 °C (250 bis 254 °F) dampfautoklavieren. Von AAMI empfohlenes Verfahren beachten, wenn in einem Tuch eingewickelt dampfsterilisiert wird. Die Elektroden mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.
2. Blitz-Autoklavieren ist nicht empfohlen.

### Entsorgung

- Biologisches Gefahrgut – Elektrode gemäß der Einrichtungsrichtlinien entsorgen

## IT. PUNTE FRESA OFTALMICHE RIUTILIZZABILI

REF 0011, 0012 (da utilizzare solo con il manopolo fresa RIF: 0010)

Uso previsto: punta di sbavatura oftalmica riutilizzabile per la rimozione dell'anello di ruggine cornea.

### AVVERTENZA: (VIGE SOLO QUANDO SI UTILIZZI UN MANPOLO FRESA)

Per non innescare fiamme, non utilizzare in presenza di gas o materiali infiammabili o in ambienti ricchi di ossigeno.

### ATTENZIONE:

questo prodotto è venduto NON-STERILE. Sterilizzare prima dell'uso.

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

1. Rimuovere i materiali più grossi (sangue, tessuto) strofinando la fresa con un tamponcino di garza o un panno morbido inumidito di acqua di rubinetto tiepida fino alla completa rimozione dei residui visibili.
2. Immergere la fresa in un detergente enzimatico diluito conformemente alle istruzioni del produttore. Le frese si possono pulire anche con una spazzola a setole morbide per rimuovere tutti i residui visibili.
3. Rimuovere gli agenti detergenti dalla fresa strofinando con un panno inumidito di acqua di rubinetto.
4. Asciugare interamente la fresa.

### ISTRUZIONI PER LA STERILIZZAZIONE:

#### NUMERO DEGLI UTILIZZI SE STERILIZZATE A VAPORE OGNI VOLTA IN AUTOCLAVE: 25

1. Sterilizzare in autoclave a 121° C ~ 123° C (250° F ~ 254° F) per 35 minuti utilizzando una busta autoclavabile o avvolgendo in un panno. Consultare la pratica raccomandata dall'AAMI per la sterilizzazione a vapore con il metodo dell'avvolgimento in un panno. Attendere almeno 30 minuti che l'elettrodo si raffreddi.
2. La sterilizzazione rapida in autoclave (flash sterilization) è sconsigliata.

### Smaltimento

- Rischio biologico – Smaltire l'elettrodo secondo le procedure della struttura ospedaliera

## PONTAS DE BROCA OFTÁLMICA REUTILIZÁVEIS PT

REF 0011, 0012 (Para utilização com o Cabo de Broca REF: 0010)

Uso pretendido: Ponta de rebarba oftálmica reutilizável para remoção do anel de ferrugem da córnea.

### AVISO: APENAS AOS CASOS EM QUE É UTILIZADO UM CABO DE BROCA

Não utilize na presença de gases/materiais inflamáveis ou ambientes ricos em oxigénio. Possibilidade de ocorrência de incêndio.

### ADVERTÊNCIA:

Este produto é vendido NÃO ESTERILIZADO. Esterilize antes de utilizar.

### INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:

1. Remova todos os materiais (sangue, tecido) limpando a broca utilizando uma gaze ou pano macio humedecido com água morna da torneira até que todos os resíduos visíveis tenham sido removidos.
2. Embeba a broca numa mistura de detergente enzimático diluído de acordo com as instruções do fabricante. As brocas também podem ser limpas utilizando uma escova de limpeza de cerdas macias para remover quaisquer resíduos visíveis.
3. Remova os agentes de limpeza da broca limpando com um pano humedecido em água da torneira.
4. Seque cuidadosamente a broca.

### INSTRUÇÕES DE ESTERILIZAÇÃO:

NÚMERO DE UTILIZAÇÕES AQUANDO DA ESTERILIZAÇÃO POR AUTOCLAVE A VAPOR: 25

1. Esterilize em autoclave a vapor a uma temperatura entre 121 °C. e 123 °C. (250 °F. e 254 °F.) durante 35 minutos utilizando uma embalagem autoclavável ou o método de tecido enrolado. Consulte a prática recomendada AAMI para esterilização a vapor utilizando o método de tecido enrolado. Deixe o electrodo arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos.
2. Não se recomenda a esterilização por autoclave "flash".

### Eliminação

- Perigo biológico – Elimine o eléctrodo de acordo com os procedimentos da instituição

## PUNTAS DE FRESA OFTÁLMICAS REUTILIZABLES ES

REF 0011, 0012 (para uso con REF: 0010 Mango de fresa)

Uso previsto: Punta de rebaba oftálmica reutilizable para la extracción del anillo de óxido de la córnea.

### ADVERTENCIA: (SOLO APPLICABLE CUANDO SE UTILIZA UN MANGO DE FRESA)

No utilice el dispositivo en presencia de gases o materiales inflamables o en entornos enriquecidos con oxígeno. Podría originarse un incendio.

### PRECAUCIÓN:

Este producto se entrega NO ESTÉRIL. Debe esterilizarse antes de su uso.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

1. Elimine las sustancias de mayor volumen (sangre y tejido) limpiando la fresa con una gasa o paño suave humedecido en agua corriente tibia hasta que no quede resto de residuos.
2. Remoe la fresa con una mezcla enzimática de detergente diluido según las instrucciones del fabricante. También puede eliminar los residuos visibles de las fresas con un cepillo de cerdas suaves.
3. Elimine los agentes de limpieza de la fresa limpiándola con un paño empapado en agua corriente.
4. Seque bien la fresa.

### INSTRUCCIONES DE ESTERILIZACIÓN:

NÚMERO DE USOS CON ESTERILIZACIÓN EN AUTOCLAVE CON VAPOR: 25

1. Esterilice en autoclave con vapor a entre 121 °C y 123 °C (250 °F a 254 °F) durante 35 minutos mediante una bolsa o envoltura para autoclave. Consulte las instrucciones recomendadas por la Asociación estadounidense para el Avance de la Instrumentación Médica (AAMI) para la esterilización con vapor del instrumento envuelto. Deje que el electrodo se enfrie durante 30 minutos.
2. No se recomienda la esterilización instantánea en autoclave.

### Eliminación

- Peligro biológico – Deseche el electrodo de acuerdo con los procedimientos del centro

## TERANVÄNDNINGSBARA OFTALMOLOGiska BORRSPETSAR SV

REF 0011, 0012 (Att används tillsammans med REF: 0010 Borrandtag)

Avsedd användning: Återanvändbar oftalmisk burrspets för borttagning av corneal rostring.

### VARNING: (DETTA GÄLLER ENDAST VID ANVÄNDNING AV BORRHANDTAG)

Använd inte i närvärv av lättantändliga gaser/material eller i syrerika omgivningar. Brand kan uppstå.

### FÖRSIKTIGHET:

Den här produkten säljs ICKE-STERIL. Sterilisera innan användning.

### RENGÖRINGSANVISNINGAR:

1. Avlägsna allt grovt material (blod, vävnad) genom att torka borren med en kompress eller mjuk duk fuktad med varmt kranvattnet till dess alla synliga rester avlägsnats.
2. Dränk i borren i ett enzymatiskt lösningsmedel, utspärrt enligt tillverkarens anvisningar. Borren kan också rengöras genom att med en mjuk borste avlägsna synliga rester.
3. Avlägsna rengöringsmedel från borren genom att torka med en duk som fuktats i kranvattnet.
4. Torka borren noggrant.

### STERILISERINGSANVISNINGAR:

ANTALET ANVÄNDNINGAR VID STERILISERING MED ÅNGAUTOKLAV: 25

1. Ångautoklavera vid 121 °C till 123 °C (250 °F till 254 °F) under 35 minuter i en autoclaverbar påse eller inlindad i en duk. Se tekniken som rekommenderas av AAMI angående ångsterilisering vid inlindning i en duk. Låt elektroden svalna minst 30 minuter.
2. Snabbautoklivering rekommenderas inte.

### Bortskaffande

- Biologiskt riskavfall – Kassera elektroden enligt inträttningens procedurer

## ΜΥΤΕΣ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΟΥ ΟΦΘΑΛΜΙΚΟΥ ΓΛΥΦΑΝΟΥ EL

REF 0011, 0012 (Για χρήση με τη Λαβή γλυφάνου με ΚΩΔ. ΑΝΑΦ.: 0010)

Προοριζόμενη χρήση: Επαναχρησιμοποιούμενη άκρη οφθαλμικής φτέρνας για την αφαίρεση του δακτύλου του κερατοειδούς.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: (ΑΥΤΟ ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΛΑΒΗ ΓΛΥΦΑΝΟΥ)

Μη χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτων αερίων/ υλικών ή σε περιβάλλοντα εμπλούτισμένα με οξυγόνο. Μπορεί να προκύψει πυρκαγιά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτό το προϊόν πωλείται ΜΗ ΣΤΕΙΡΟ. Αποστειρώνετε πριν από τη χρήση.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ:

1. Αφαιρέστε όλα τα αδρά σωματίδια (αίμα, ιστοί) σκουπίζοντας το γλύφανο με ένα επίθεμα γάζας ή ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ζεστό νερό βρύσης μέχρι να έχουν αφαιρεθεί όλοι οι ορατοί ρύποι.

2. Εμβαπτίστε το γλύφανο σε ένα μίγμα ενζυματικού απορρυπαντικού παρασκευασμένου σύμφωνα με τον οδηγό του κατασκευαστή. Τα γλύφανα μπορούν επίσης να καθαριστούν με μία βούρτσα καθαρισμού με μαλακή τρίχα για την αφαίρεση των ορατών ρύπων.

3. Αφαιρέστε τις καθαριστικές ουσίες από το γλύφανο σκουπίζοντάς το με ένα πανί βρεγμένο με νερό βρύσης.

4. Στεγνώστε σχολαστικά το γλύφανο.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ:

ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΕΩΝ ΟΤΑΝ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΝΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟΚΑΥΣΤΟ ΑΤΜΟΥ: 25

1. Αποστειρώστε σε αυτόκαυστο ατμού στους 121 °C. έως 123 °C. (250 °F. έως 254 °F.) για 35 λεπτά χρησιμοποιώντας μία σακούλα αποστείρωσης για χρήση σε αυτόκαυστο ή εφαρμόζοντας τη μέθοδο περιπλύξης με πανί. Συμβουλεύετε τις προτεινόμενες πρακτικές AAMI για την αποστείρωση με από τόνων εφαρμόζετε τη μέθοδο περιπλύξης με πανί. Αφήστε το ηλεκτρόδιο να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά.

2. Δεν συνιστάται η ταχεία (Flash) αποστείρωση σε αυτόκαυστο.

### Απόρριψη

- Βιολογικός κίνδυνος – Απορρίψτε το ηλεκτρόδιο σύμφωνα με τις διαδικασίες του ιδρύματος

## 可重复使用眼科钻孔器钻头 CN

REF 0011, 0012 (与参考号 : 0010 钻杆配合使用)

预期用途：可重复使用的眼科钻毛刺尖，用于去除角膜锈环。

### 警告 (这仅在使用眼科钻杆时适用)

请勿在存在易燃气体/材料或含氧量高的环境中使用，否则可能会引发火灾。

### 当心：

本产品售前未灭菌。请在使用前灭菌。

### 清洗说明：

1. 用一块在温热自来水中沾湿的纱布片或软布擦去钻孔器上的所有污物（血、组织），直至清除所有可见残渣。
2. 将钻孔器浸入依照生产厂家的说明稀释的加酶清洁剂。还可使用软毛刷除去钻孔器上的任何可见污物。
3. 用在自来水中浸湿的布片擦去钻孔器上的清洁剂。
4. 使钻孔器彻底干燥。

### 灭菌说明：

#### 用蒸气高压灭菌器灭菌的使用次数：25

1. 用高压灭菌袋或布包法在 121°C 到 123°C (250°F 到 254°F) 条件下进行蒸气高压灭菌，持续 35 分钟。有关使用布包法进行蒸气高压灭菌的方法，请参考 AAMI 建议规范。让电极冷却至少 30 分钟。

2. 建议不要采用瞬间高压灭菌法。

### 处置

- 生物危害 - 请按照所在机构的规定程序处置电极

## 眼科用バークリップ JA

REF 0011, 0012 (カタログ参照番号: 0010 バーハンドルとともに使用)

使用目的：角膜の錆の除去のために再使用可能な眼鏡/バークリップ。

### 警告：(これはバーハンドルを使用する場合だけに適用されます)

可燃性のガス/可燃物のあるところや酸素富化雰囲気では使用しないでください。火災が発生するおそれがあります。

### 警告：

本製品は滅菌せずに販売されています。使用前に滅菌してください。

### 洗净方法：

1. 目に見える破片が取り除かれるまでぬるい水道水で湿らせたガーゼパッドまたは柔らかい布を使ってバーを拭き、不快物（血液、組織）をすべて取り除いてください。
2. 製造元の説明書に従って薄めた酵素洗剤液で湿らせたガーゼパッドまたは柔らかい布を使ってバーを拭いてください。また、バーについている目に見える破片は、柔らかい毛先のブラシを使用して取り除くことができます。
3. 水道水で湿らせた布で拭いてバーから洗剤を取り除きます。
4. バーを完全に乾燥させてください。

### 滅菌方法：

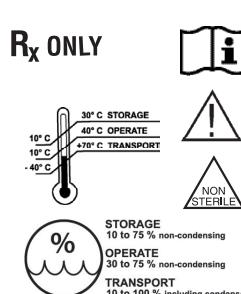
スチームオートクレーブ滅菌での使用回数：25

1. オートクレーブ用パウチまたは包布法を使用して、121°C から 123°C (250°F から 254°F) にて35分間スチームオートクレーブしてください。包布法を使ってスチームオートクレーブする場合は、AAMI の推奨する方法に従ってください。電極は、温度が下がるまで少なくとも30分ほど放置してください。
2. フラッシュオートクレーブ法は推奨しません。

### 廃棄

- バイオハザード - 施設の手順に従って、電極を廃棄してください

## R<sub>x</sub> ONLY



**Bovie**  
Bovie Medical Corporation  
5115 Ulmerton Road  
Clearwater, Florida 33760 USA

EC REP  
Emgeo Europe  
Westervoortseind 60  
6827 AT Arnhem  
The Netherlands

CE 0413